



造訪金針花的故鄉

八七災民赤柯山展韌性

莫拉克風災重創南部，許多災民家園殘破，重建之路路迢迢。50年前也有一場八七水災，致使嘉義梅山災民遷往花蓮縣赤柯山，如今耕耘有成，重新打造新家園，值得受莫拉克風災重創的高雄、台東及屏東災民參考。

文圖／謝順景

莫拉克颱風過境後，作者前往未受災害的花蓮，尋找聞名已久的赤柯山花海。在花蓮區農改場場長黃鵬博士指點下，由該場的黃榮欽先生帶路，前往所輔導成功的金針花山。路途所看到的情境，與陶淵明在「桃花源記」裡所寫的十分相似。

悠閒·祥和·桃花源

陶淵明在《桃花源記》裡寫著，有一個人在捕魚途中，意外地闖進一個世外桃源，那裡「芳草鮮美、落英繽紛」，夾岸數百步都是豔麗的桃花林，真是一個美得像夢境一般的地方。再走進去，看見一座山，山邊有一個小洞，從那個小洞走進去，竟然別有



洞天儼然是另外一個世界，有屋舍、稻田、池塘，還有桑林和竹林。道路整齊、人們來往，雞犬相聞，一片祥和之氣。那些居民看見一個陌生人跑進來，都好奇地詢問，兩相問答之

下，才知道這群人的祖先是先秦時代的人，他們是為了逃難才來到這個地方，從此與世隔絕。

赤柯山位於海岸山脈海拔900公尺的峰頂上。車子沿著台九線到玉里鎮大禹里社區，向東由產業道路進入海岸山脈，一路蜿蜒而上，看到花東縱谷兩側美景，經過聞名於世的「泛舟之鄉」，峰迴路轉別有洞天。

車子經過綿延不斷的柚子果園，果園逃過這次風災，結實累累。再往上走，一大片火龍果果園，景色壯觀而美麗。到達玉里鎮果樹產銷班第5班班長李清秋家前，門前有一大片火龍果園，鮮紅的果實令人垂涎三尺。當下，正好有兩位「慈心有機農業發展基金會」的驗證人員，仔細查驗李清秋的火龍果生產紀錄，同時取樣果實密封在袋子裡，將帶回台北作進一步的化驗工作。根據今年新上路的「有機農產品管理法」，未經過驗證通過的農產品，若擅自使用「CAS台灣有機農產品標章」者，會被科以30萬元罰款，累犯業者最高將被處100萬元罰款。因此，唯有驗證通過，才能發給驗證證明書字號及「CAS台灣有機農產品標章」給農家貼用。

花海·民宿·風味餐

50年前，一群八七水災的受災災民，失去家園後，從殘破的故鄉移民到花蓮玉里鎮的赤柯山重建家園。由於赤柯山常年雲霧籠罩，日夜溫差大，由火成岩風化而成的黑壤土，土質地鬆軟肥沃，極適合金針花生長，便從故鄉嘉義梅山引進金針試種，在花蓮區農改場的技術指導及玉里鎮農會的推廣下，目前栽培面積250公頃，居全台之冠，玉里鎮也因此獲得「金針花的故鄉」的美



有機驗證人員仔細查驗火龍果生產紀錄



李清秋的火龍果園



筆者等人在李清秋班長的果園前留影

譽。

赤柯山最迷人的景緻是滿山遍野的金針花海，伴著一片綠油油的茶園、柚子及火龍果風光。赤柯山上有許多家農莊散落山腰，其中有16家經營民宿，規模較大的是「赤柯農場」，農場負責人陳錦竹原本是嘉義地區的水災災民，失去家園後，遷到地廣人稀的東部後山，然而，由於東部平原的耕地為早先的移民所據墾，只好遷往赤柯山等丘陵地帶發展，赤手空拳打造新家園。如今，除了有金針花海民宿外，還提供金針風味



成熟鮮紅的有機火龍果

餐飲，產製安全金針與高山茶，以及花蓮區農改場所輔導的「柚香茶」等。

金針又名萱草、黃花菜，含有豐富的營養成分，食用的金針是開花



陽光下的農業—曬金針花蕾

前的花蕾，綻放前，花蕾呈淡綠色而頂端為黃綠色時，是採收的最好時機。造訪時，正逢採收期，採收的人男女老少都有，他們在腰際間繫一個袋子，把所採收的花蕾投入袋中。雖然馬不停蹄地採收，但狀甚愉快，畫面祥和美麗。為了即將開鑼的金針花季，農人保留大片金針花田不採收，任由金針花滿山綻放，讓慕名而來的遊客能欣賞到金針花海的美景。

產業·觀光·新家園

參訪「赤柯農場」過後，一行人往上走到了「萱草園」農場，去看盛開中的金針花海美景。鮮亮的花海迎著風，襯映著藍天白雲，天成美景令人驚艷。農場主人張武增瘦高而身體結實，介紹著金針加工與行銷。他表示，過去金針花的乾燥完全是用日曬的方式。早期用特別編製的竹匾曝



「萱草園」農場主人張武增

曬金針，後來改用黑色的塑膠布。他指向他後方的大型烘乾機說，現在的農民大部分用烘乾機來烘乾金針花，如此可以控制烘乾的溫度與時間，不受風雨影響，而且產品不會因外曬而被風砂所污染，可以確保產品的品質。

張武增又說，

金針全株都有利用價值。金針的花蕾及嫩莖可作為蔬菜食用，以花蕾為菜則叫作「黃花菜」；以嫩莖為菜，則稱為「金針筍」或「碧玉筍」，農場內皆有製售。據載，金針的根部也可以做為中藥材，有消腫、退火及利尿的功效；葉片經乾燥後所製成的「萱紙」，是用於書法及國畫的最好的紙材。



金針產品小包裝

金針的調製方法有兩種：第一種為保持金針花的鮮豔奪目的黃色來吸引買者，農民會把所採收的花蕾，浸泡在4000ppm以下濃度的二氧化硫，如此曬乾裝袋後，仍可保持鮮黃色彩。雖然4000ppm公定濃度的二氧化硫含量仍在安全範圍內，但大部分消費者還是不太放心。

第二種方法是把所採收的花蕾先浸泡在5%濃度的甘油後曬乾。因為5%濃度甘油對人體無害，曬乾後的成品外觀呈黑褐色，並不那麼好看，但受重視食品安全的消費者所喜愛。張武增即應主婦聯盟之邀，用第二種方法乾燥大量金針花，以每4兩為一小包包裝，每包以140元的價格賣給主婦聯盟，雙方已合作多年。估計，1.5公頃的金針田，其各種產品1年收入約有60萬元。

赤柯山除了鮮亮的花海，農舍前日曬金針花的美景，是遊客的最愛。最難得的是，八七水災災民，成功重新打造家園，值得受莫拉克風災重創的高雄、台東及屏東災民參考。數年前曾造訪日本北海道富良野市及其鄰近的美瑛町，為聞名已久的「薰衣草的故鄉」。由於當地人的用心經營，把原來不起眼的丘陵地打造成多采多姿的豐饒之地，花卉栽培面積721公頃，花卉生產額達159億日圓，並提供了絕佳的觀光資源。為了觀賞迷人的薰衣草，每年前往觀光的人數就有100萬人之多，為休閒農業之典範。

■